

## [Texte]

increase on all of the consumption goods. It is not just the \$22, it is the \$22 plus everything else I have to pay on.

It is just overwhelming to think that this \$22 is going to make so much of a difference to the government when they are giving out money left and right in large sums, and to think that it is going to control the deficit. There have to be better ways of doing it. Maybe we should watch how much we spend on perks, on private chartered airplanes, on banks we have to bail out, on those things. I think we could really save much more money that way than by sitting there and taking out \$22 a year from every child in this country. I really am flabbergasted that this is the solution to solving the deficit.

**M. Malépart:** Monsieur le président, mes oreilles sont scandalisées lorsque j'entends les propos des députés conservateurs. Il y en a qui ont déjà été pauvres, mais ils ont vite oublié ce que cela voulait dire. Cependant, je peux vous dire que si les députés de l'Alberta ne vous appuient pas dans votre démarche, j'ai des pétitions de citoyens de cette province qui vous appuient.

Mon ami parlait tout à l'heure du nouveau programme d'aide sociale comme d'une trouvaille des conservateurs. Il oublie que cette proposition a été faite à M<sup>me</sup> Bégin par le gouvernement du Parti québécois il y a deux ans. A ce moment-là, M<sup>me</sup> Bégin avait exigé qu'on s'assure que ce soit volontaire, que personne ne soit coupé de l'aide sociale et qu'on n'emploie pas du *cheap labour*. Je ne peux pas vous assurer que le ministre de l'«injustice sociale» a exigé les mêmes garanties des autres provinces à ce sujet-là.

Tout à l'heure, on a beaucoup parlé du crédit d'impôt pour enfants. Vous savez que le crédit d'impôt pour enfants est désindexé moins 3 p. 100. Le crédit d'impôt pour enfants, c'est la mesure qui aide les familles les plus pauvres, et aucun gouvernement antérieur, ni le gouvernement Diefenbaker, ni le gouvernement Clark, n'a attaqué de façon aussi basse les familles avec enfants. Les chiffres du Conseil national du bien-être, un organisme neutre qui est là pour conseiller le gouvernement, démontrent clairement que dès la première année, vous perdez 22\$. Vous avez bien raison de rappeler aux députés que pour les familles pauvres, 22\$, c'est énorme, alors que pour un riche, ce n'est pas grave. Au cours des trois prochaines années, avec la hausse du crédit d'impôt pour enfants, les familles augmenteront leur revenu, mais dès 1990, le gouvernement conservateur fera comme *Household Finance*: il demandera un remboursement, à cause de la désindexation du crédit d'impôt pour enfants.

Avez-vous des commentaires à faire sur le fait que non seulement le gouvernement veut désindexer les allocations familiales, que non seulement il commence à réduire le crédit d'impôt pour enfants de 26,000\$ à 23,000\$, mais que de plus, il a l'audace de désindexer le crédit d'impôt pour enfants dans les années à venir? Il est important de rappeler que cette mesure ne diminuera pas l'inflation et n'augmentera pas le pouvoir d'achat des familles. C'est une mesure de cinq ans. Elle pourrait être répétée pour les années à venir.

## [Traduction]

pas tout simplement de 22\$, il s'agit de 22\$ en regard de tout ce que je dois acheter.

Je suis atterrée quand je pense que ces 22\$ représentent tant d'importance pour le gouvernement, alors qu'il est en train de donner de grosses sommes à droite et à gauche, et je ne peux pas croire que cela va combler le déficit. Il doit y avoir de meilleurs moyens de le faire. Il faut peut-être vérifier ce que nous dépensons pour les privilèges des gros bonnets, pour les avions nolisés, pour le dépannage des banques, etc. Je pense que nous pourrions épargner davantage de cette façon, au lieu de parler de 22\$ par enfant par an. Je suis sidérée d'entendre cette solution au déficit.

**Mr. Malépart:** Mr. Chairman, I am scandalized to hear what the Conservative members have to say. Some may have been poor, but they have quickly forgotten what it means. However, I can tell you that if the members from Alberta do not support you in the steps you are taking, I have petitions from the citizens of that province that do support you.

My friend talked a moment ago about the new social assistance program as if the Conservatives had discovered it. He forgot that this proposal was made to Mrs. Bégin by the Parti québécois government two years ago. Mrs. Bégin required assurances that it would be voluntary, that nobody would be cut off social assistance and that there would be no cheap labour. I cannot assure you that the minister for *social injustice* required the same guarantees from other provinces in this matter.

We have just heard a lot of talk about the child tax credit. You know that the child tax credit is de-indexed under 3%. The child tax credit assists the poorest families and no former government, not even the Diefenbaker government or the Clark government, has attacked families with children in such a low way. Figures from the *Conseil national du bien-être* (National Welfare Council), a neutral agency which provides advice to the government, clearly demonstrate that you will lose \$22 from the very first year. You are right in pointing out to the members that \$22 is an enormous amount of money for poor families, whereas it is not a serious issue for rich ones. During the next three years, with the increase in the child tax credit, families will increase their revenue, but starting in 1990, the Conservative government will do like *Household Finance* and ask for reimbursement because of the de-indexation of the child tax credit.

Do you have any comments to make about the fact that not only does the government wish to de-index family allowances, not only has it begun to reduce the child tax credit from \$26,000 to \$23,000, but it has the audacity to de-index the child tax credit for the coming years? It is important to remember that this step will not decrease inflation and will not increase family buying power. This is a five-year program. It might be repeated in subsequent years.